

## University of Groningen

### Hsp70 machinery vs protein aggregation

Serlidaki, Despina

DOI:  
[10.33612/diss.95000243](https://doi.org/10.33612/diss.95000243)

**IMPORTANT NOTE: You are advised to consult the publisher's version (publisher's PDF) if you wish to cite from it. Please check the document version below.**

*Document Version*  
Publisher's PDF, also known as Version of record

*Publication date:*  
2019

[Link to publication in University of Groningen/UMCG research database](#)

*Citation for published version (APA):*

Serlidaki, D. (2019). *Hsp70 machinery vs protein aggregation: the role of chaperones in cellular protein homeostasis*. Rijksuniversiteit Groningen. <https://doi.org/10.33612/diss.95000243>

#### Copyright

Other than for strictly personal use, it is not permitted to download or to forward/distribute the text or part of it without the consent of the author(s) and/or copyright holder(s), unless the work is under an open content license (like Creative Commons).

The publication may also be distributed here under the terms of Article 25fa of the Dutch Copyright Act, indicated by the "Taverne" license. More information can be found on the University of Groningen website: <https://www.rug.nl/library/open-access/self-archiving-pure/taverne-amendment>.

#### Take-down policy

If you believe that this document breaches copyright please contact us providing details, and we will remove access to the work immediately and investigate your claim.

Downloaded from the University of Groningen/UMCG research database (Pure): <http://www.rug.nl/research/portal>. For technical reasons the number of authors shown on this cover page is limited to 10 maximum.

# Hsp70 machinery vs protein aggregation

The role of chaperones in cellular protein homeostasis

Despina Serlidaki

The research described in this thesis was conducted at the Department of Biomedical Sciences of Cells & Systems (former Department of Cell Biology) at the University Medical Center Groningen, University of Groningen, The Netherlands. The research was financially supported by the Research School of Behavioural and Cognitive Neurosciences (BCN) at the University of Groningen. Printing of this thesis was financially supported by the University of Groningen, the Graduate School of Medical Sciences, and the BCN Research School at the University Medical Center Groningen.

Cover Design: Joanna Smolonska [www.lovebird-design.com](http://www.lovebird-design.com)

Thesis Layout: Els Kuiper [www.elskuiper.nl](http://www.elskuiper.nl)

Thesis printed by: GVO drukkers & vormgevers [www.gvo.nl](http://www.gvo.nl)

ISBN (print): 978-94-034-1872-8

ISBN (electronic): 978-94-034-1871-1

Copyright © 2019 by Despoina Serlidaki. All rights reserved. No part of this thesis may be reproduced, stored in a retrieval system, or transmitted in any form or by any means without permission of the author.



**rijksuniversiteit  
groningen**

# Hsp70 machinery vs protein aggregation

The role of chaperones in cellular protein homeostasis

## **PhD thesis**

to obtain the degree of PhD at the  
University of Groningen  
on the authority of the  
Rector Magnificus Prof. C. Wijmenga  
and in accordance with  
the decision by the College of Deans

This thesis will be defended in public on

Monday 16 September 2019 at 14.30 hours

by

**Despoina Serlidaki**

Born on 10 December 1983  
in Heraklion, Greece

## **Supervisor**

Prof. H.H. Kampinga

## **Assessment committee**

Prof. E.A.A. Nollen

Prof. S.J. Tans

Prof. M.P. Mayer

# Paranymphs

Els Kuiper

Gabriel Vasata Furtado

Σα βγεις στον πηγαιμό για την Ιθάκη,  
να εύχεσαι νάναι μακρύς ο δρόμος,  
γεμάτος περιπέτειες, γεμάτος γνώσεις.  
Τους Λαιστρυγόνας και τους Κύκλωπας,  
τον θυμωμένο Ποσειδώνα μη φοβάσαι,  
τέτοια στον δρόμο σου ποτέ σου δεν θα βρεις,  
αν μέν' η σκέψις σου υψηλή, αν εκλεκτή  
συγκίνησις το πνεύμα και το σώμα σου αγγίζει.

Τους Λαιστρυγόνας και τους Κύκλωπας,  
τον άγριο Ποσειδώνα δεν θα συναντήσεις,  
αν δεν τους κουβανείς μες στην ψυχή σου,  
αν η ψυχή σου δεν τους στήνει εμπρός σου.

Να εύχεσαι νάναι μακρύς ο δρόμος.  
Πολλά τα καλοκαιρινά πρωιά να είναι  
που με τι ευχαρίστησι, με τι χαρά  
θα μπαίνεις σε λιμένας πρωτοειδωμένους·  
να σταματήσεις σ' εμπορεία Φοινικικά,  
και τες καλέςπραγμάτειες ν' αποκτήσεις,  
σεντέφια και κοράλλια, κεχριμπάρια κ' έβενους,  
και ηδονικά μυρωδικά κάθε λογής,  
όσο μπορείς πιο άφθονα ηδονικά μυρωδικά·  
σε πόλεις Αιγυπτιακές πολλές να πας,  
να μάθεις και να μάθεις απ' τους σπουδασμένους.

Πάντα στον νου σου νάχεις την Ιθάκη.  
Το φθάσιμον εκεί είν' ο προορισμός σου.  
Αλλά μη βιάζεις το ταξείδι διόλου.  
Καλλίτερα χρόνια πολλά να διαρκέσει·  
και γέρος πια ν' αράξεις στο νησί,  
πλούσιος με όσα κέρδισες στον δρόμο,  
μη προσδοκώντας πλούτη να σε δώσει η Ιθάκη.

Η Ιθάκη σ' έδωσε τ' ωραίο ταξείδι.  
Χωρίς αυτήν δεν θάβγαινες στον δρόμο.  
Άλλα δεν έχει να σε δώσει πια.

Κι αν πτωχική την βρεις, η Ιθάκη δεν σε γέλασε.  
Έτσι σοφός που έγινες, με τόση πείρα,  
ήδη θα το κατάλαβες η Ιθάκες τι σημαίνουν.

Κ.Π. Καβάφης, Ποιήματα (1896-1933)

As you set out for Ithaka  
hope the voyage is a long one,  
full of adventure, full of discovery.  
Laistrygonians and Cyclops,  
angry Poseidon—don't be afraid of them:  
you'll never find things like that on your way  
as long as you keep your thoughts raised high,  
as long as a rare excitement  
stirs your spirit and your body.  
Laistrygonians and Cyclops,  
wild Poseidon—you won't encounter them  
unless you bring them along inside your soul,  
unless your soul sets them up in front of you.

Hope the voyage is a long one.  
May there be many a summer morning when,  
with what pleasure, what joy,  
you come into harbors seen for the first time;  
may you stop at Phoenician trading stations  
to buy fine things,  
mother of pearl and coral, amber and ebony,  
sensual perfume of every kind—  
as many sensual perfumes as you can;  
and may you visit many Egyptian cities  
to gather stores of knowledge from their scholars.

Keep Ithaka always in your mind.  
Arriving there is what you are destined for.  
But do not hurry the journey at all.  
Better if it lasts for years,  
so you are old by the time you reach the island,  
wealthy with all you have gained on the way,  
not expecting Ithaka to make you rich.

Ithaka gave you the marvelous journey.  
Without her you would not have set out.  
She has nothing left to give you now.

And if you find her poor, Ithaka won't have fooled you.  
Wise as you will have become, so full of experience,  
you will have understood by then what these Ithakas mean.

C.P. CAVAFY: Poems (1896-1933)

*Translated by Edmund Keeley and Philip Sherrard, edited by George Savidis, 1992,  
Princeton University Press.*





# Table of Contents

Chapter 1	Introduction and aim of the thesis	11
Chapter 2	Functional diversity between Hsp70 paralogs due to preferential interaction with co-chaperones	39
Chapter 3	Protein aggregation causes an aggregate-specific defect in cellular protein homeostasis	77
Chapter 4	DNAJB6 mutants causing limb-girdle muscular dystrophy diversely alter its anti-aggregation activity	101
Chapter 5	General discussion and future perspectives	121
Appendices	I. Nederlandse samenvatting	149
	II. English summary	155
	III. Περίληψη στα ελληνικά	161
	IV. Acknowledgements	167
	V. Curriculum Vitae	175

